

LES COMÉDIENS DU LYS

Fondée en 1976 à Saint-Louis, la Compagnie du Lys s'est spécialisée dans un théâtre de création. À raison d'un ou deux spectacles par an, la troupe ludovicienne s'est donné pour but de faire connaître des textes inédits d'auteurs européens, mais aussi régionaux. Pour la saison 2015-2016, on pourra voir et entendre sur scène : André BECK, Anne-Sophie BENZ, Priscilla BUBENDORFF, Guido CAPACCIO, Serge CAPON, Simone CAPON, Gaëlle CHENAL, Frédéric FUSS, Jacques HAERTIG, Henri HAJDUKIEWICZ, Rémy HEULLE, Aurélie KLEIN, Véronique LAOUEUR, Mimino MASI, Cécile MAURANNE, Louis PERIN, Carmen SCHAUB, Nadine SCHICKLIN, Claude TROENDLIN, Claudette VIAUD.

CES DERNIÈRES SAISONS, AU LYS...

Saison 2005-2006 : *Mezzaluna*, pièce en un acte de Louis Perin, mise en scène par l'auteur.
Saison 2006-2007 : *Cette nuit Calypso* et *Télémaque ou l'inconscient voyage du fils*, de Louis Donatien Perin, mises en scène par Francis Freyburger.
Saison 2007-2009 : *Le nez coquin de Pinocchio*, d'Alexandre Gallineau, mise en scène par Louis Perin.
Saison 2009-2010 : *La Kermesse des Folles*, tragédie de Louis Donatien Perin mise en scène par l'auteur.
Saison 2010-2011 : *Table de vérité*, pièce en un acte de Louis Donatien Perin, mise en scène par l'auteur.
Saison 2010-2011 : *Cheyenne de garde*, comédie de mœurs en quatre actes de Louis Donatien Perin, mise en scène par l'auteur.
Saison 2011-2012 : *Le Parrain galant homme*, comédie-ballet d'Alexandre Gallineau, mise en scène par Louis Perin.
Saison 2012-2013 : *Pierre de Hagenbach*, drame historique de Lina Ritter, mis en scène par Louis Perin, Fabrice Dal-Mas et Philippe Piéchon.
Saison 2012-2013 : *Hors le silence*, pièce de Louis Donatien Perin, mise en scène par l'auteur.
Saison 2013-2014 : *Sortie de théâtre* (extrait) de Jean-Claude Grumberg, mise en scène par Louis Perin.
Les 150 ans de la Chorale 1864 de Hégenheim, spectacle écrit et mis en scène par Louis Perin.
Saison 2014-2015 : *Le Médecin des fous*, comédie napolitaine d'Eduardo Scarpetta, dans une adaptation française et mise en scène de Louis Perin.
Saison 2015-2016 : *C'est ainsi (si bon vous semble)*, parabole en trois actes de Luigi Pirandello, dans une adaptation française et mise en scène de Louis Perin .
Saison 2016-2017 : *Frères soldats*, récit musical de Louis Donatien Perin et Daniel Tasca, en collaboration avec la Batterie-Fanfare de Bourgfelden ; *Deux actes uniques (Chaînes de Louis Donatien Perin et Jouer pour le Prince Hamlet de Luciana Luppi)* mis en scène par Louis Perin.
Saison 2017-2018 : *Les quatre vérités*, comédie de Marcel Aymé mise en scène par Louis Perin.
Saison 2018-2019 : *Ciao Paradiso*, texte à dire sur la tragédie de migrants de Louis Donatien Perin. Mis en espace par l'auteur.

LA COMPAGNIE DU LYS
présente

LE MARIONNETTISTE

Comédie de
LUCIANA LUPPI

Adaptation française
et mise en scène de
Louis PERIN



Serge Capon
Mimino Masi
Guido Capaccio

Jacques Haertig
Simone Capon
Véronique Laoueur

Cécile Mauranne
Rémy Heulle

Anne-Sophie Benz
Aurélie Klein
Bruno Coccoluto

Décor de Claude Troendlin



Imprimé par l'Association 2015-2018

LUCIANA LUPPI



Née à Milan, Luciana LUPPI, après son diplôme au Conservatoire, a débuté comme comédienne au Piccolo Teatro de Milan, sous la direction de Giorgio Strehler. Au cinéma, elle a joué dans les films "Sorbole... che romagnola !" (1976), "Centro storico" (1992) et "La Baraonda" (1981).

Parmi son œuvre théâtrale : *Il Gioco* (Rome, 1981), *L'eredità di Shylock* (avec Eduardo De Filippo), *Il Burattinaio* (Prix Nettuno, 1984), *La Conferenza* (Rome, 1984), *La Fattoria degli animali* (Bolzano, 1984), *La Dittatura seducente* (1987), *Coabitazione* (Italie, New-York, Espagne), *Trappola per scimmie* (1989, Italie), *Andremo in cerca di meraviglie*, *Libertà di scelta* (1996, New-

York), *Accadde a Roma* (1912).

En 1997, la Compagnie du Lys a joué en France *L'héritière de Shylock*, première adaptation française par Louis Donatien Perin de la pièce de Luciana Luppi et Eduardo De Filippo. Durant la saison 2016-2017, la Compagnie du Lys a créé sa pièce en un acte : *Jouer pour le Prince Hamlet* (*Retrosцена alla corte del re*), adaptée en français par Louis Donatien Perin.

Louis Donatien PERIN



Né à Sabaudia (Italie), Louis Donatien Perin mène depuis plus de quarante ans une activité de littérateur, traducteur-adaptateur et metteur en scène. Directeur-fondateur de la Compagnie du Lys, mais également romancier et guitariste de blues, il est l'auteur d'une trentaine de textes de théâtre, tous créés à ce jour sur les planches. Il a traduit de nombreux dramaturges européens, notamment italiens (*Le Chandelier* de Giordano Bruno, *Histoires du Roi Midas* de Gianni Rodari, *Seule à la maison* et *Les Fenêtres* de Dino Buzzati, *Fix* de Nello Saito, *C'est ainsi (si bon vous semble)* de Luigi Pirandello, *Le Médecin des fous* d'Eduardo Scarpetta...)

Distinctions : *La Passe du Centaure*, Prix littéraire de la Ville de Colmar 2001, *Cette nuit, Calypso*, Prix de Théâtre Art & Lettres de France (Bordeaux, 2004), *Tarou Labrousse*, Prix Théâtre Jeunesse 2005 (Petit Théâtre de Vallières, Clermont-Ferrand).

Le Marionnettiste, comédie écrite par Luciana LUPPI, est une réflexion sur jusqu'à quel point peut-on accepter pour soi-même la corruption. Le cobaye de l'expérience est un fabricant de marionnettes, Italo Donati, qui de marionnettiste va devenir lui-même la marionnette d'un homme de pouvoir.

L'histoire : Prenez un maire d'une ville moyenne peu scrupuleux, son épouse bourgeoise occupée à satisfaire ses appétits sexuels, un conseiller attentif à ses intérêts, une cour d'amis intellectuellement vides et uniquement soucieux de leur bien-être matériel. Saupoudrez d'une poignée d'intentions malhonnêtes et d'ambitions mal placées. Rajoutez une dose de cynisme et de mauvaise foi au parfum de mœurs douteuses. Versez un zeste de courage et d'humanité chez l'un ou l'autre personnage misérable. Mélangez le tout dans un contexte provincial à l'esprit étroit où tous les coups sont permis. Laissez mijoter une heure trente et vous obtenez "Le Marionnettiste". Une pièce montée au délicieux goût de comédie où les rires nous rappelleront à quel point la politique et le théâtre ont parfois en commun le goût de la farce.

LE MARIONNETTISTE

Comédie de Luciana LUPPI, adaptée en français par Louis Donatien PERIN

LE MARIONNETTISTE est une comédie satirique, veinée de grotesque, qui aborde le thème des mauvaises mœurs politico-administratives, malheureusement si répandues en Italie... et ailleurs. En bref, c'est la dénonciation d'un certain pouvoir utilisé non pas aux fins de promouvoir le progrès et le bien-être social, mais plutôt aux fins de corrompre psychiquement les plus faibles, pour pouvoir maintenir ses propres privilèges, quand ce n'est pour le pouvoir même.

PERSONNAGES ET INTERPRÈTES

Mariano Zecca, le maire	Serge CAPON
Italo Donati, le marionnettiste	Mimino MASI
Corrado Manfrini, le secrétaire du maire	Guido CAPACCIO
Esther Zecca, la femme du maire	Cécile MAURANNE
Romolo, le majordome	Rémy HEULLE
Cosimo Della Rocca, l'adjoint à la culture	Jacques HAERTIG
Thérèse Della Rocca, la femme de l'adjoint	Simone CAPON
Aurore Procopio, l'amie du maire	Véronique LAOUEUR
Danièle Donati, la femme du marionnettiste	Aurélien KLEIN
Alvaro Negrin, un directeur de troupe	Bruno COCCOLUTO
La Soubrette	Anne-Sophie BENZ

Mise en scène

Louis PERIN

Assistante mise en scène

Gaëlle CHENAL

Décor, peinture et vidéo

Claude TRÉNDLIN

Réalisation du décor

La Troupe

Création lumières

Dominique MULLER

Bande-son

Louis Cortes